

AD-06

Instrukcja obsługi

User Manual

Bedienungsanleitung

Használati utasítás

Handleiding

PL

EN

DE

HU

NL



OVERMAX

You • unlimited

A

B

C

D

E





2



3



4



5

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Overmax. Dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technologicznych oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania. Jesteśmy pewni, że dzięki ogromnej staranności wykonania spełni on Twoje wymagania. Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi. Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

pomoctechniczna@overmax

Opis

- A. Wejście na ustnik**
- B. wyświetlacz**
- C. rozpocznij test / przejrzyj wyniki testów**
- D. przejrzyj wyniki testów**
- E. włącz i wyłącz / pokaż liczbę wykonanych testów / pokaż ostatni wynik**

BATERIA

Alkomat potrzebuje dwóch baterii AA do pracy. Aby wymienić baterie: przyciśnij nakładkę i zsuń ją z komory baterii (znajduje się z tyłu urządzenia). Wyciągnij stare baterie i włóż nowe, zwróć szczególną uwagę na ich polaryzację. Zamknij komorę baterii.

15 MINUT PRZED POMIAREM

Przed przystąpieniem do badania należy odczekać min. 15 minut po ostatnim spożyciu alkoholu. Przepłucz usta wodą zanim wykonasz test. Podczas tych piętnastu minut nie spożywaj alkoholu i nie pal papierosów. Jeśli spożyjesz alkohol lub nie przepłuczysz jamy ustnej wynik testu może być sztucznie zawyżony, będzie to wynikiem

pozostałości alkoholu. Jeżeli nie zastosujesz się do niniejszych zaleceń, wynik testu może być niepoprawny, możesz także uszkodzić sensor!



OPTYMALNA TEMPERATURA DO POMIARU

Zaleca się wykonywanie testów oraz przechowywanie urządzenia w temperaturze pokojowej. Nie przechowuj produktu w miejscach o skrajnych temperaturach i nader wilgotnych (na przykład w aucie w zimie lub lecie).

WYKONANIE POMIARU

1. Włóż ustnik w odpowiednie miejsce (górny lewy róg urządzenia, oznaczony na rys. 2).

Uwaga – testy wykonane bez ustnika mogą dawać niedokładne wyniki. Zaleca się wymianę ustnika z każdym pomiarem.

2. Przytrzymaj przycisk włączenia przez 2 sekundy. Po włączeniu, urządzenie zacznie rozgrzewać sensory. Cały proces trwa do 20 sekund (licznik pojawi się na wyświetlaczu, patrz: rys. 3).

Następnie, dokonaj wyboru pomiędzy dwoma następującymi trybami: **automatycznym** lub **manualnym**.

Tryb automatyczny – łatwiejszy tryb pomiaru. AD-06 monitoruje oddech użytkownika, po czym samodzielnie wykrywa najlepszy moment na zebranie próbki (koniec wydechu powietrza).

Tryb manualny – zazwyczaj używany w sytuacji, kiedy wykonanie trybu automatycznego nie jest możliwe.

TRYB AUTOMATYCZNY

- A. Kiedy zauważysz napis „rdy” (skrót od „ready” – gotowy, patrz:

rys. 4), a urządzenie wyda z siebie krótki dźwięk, weź głęboki wdech i dmuchnij w ustnik, który wcześniej został założony na urządzenie. Upewnij się, że wydychasz powietrze długo i miarowo (nie za szybko, ze stałym tempem).

- B.** Urządzenie wyda z siebie dźwięk i pokaże komunikat na wyświetlaczu (patrz: rys. 5). Będzie to oznaczało, że nastąpił prawidłowy wdech a urządzenie pobrało próbkę wydychanego powietrza.
- C.** Dmuchał w ustnik aż do momentu, kiedy usłyszysz dwa głośne charakterystyczne „kliknięcia”. Będzie to oznaczało, że produkt zebrał próbkę potrzebną do pomiaru.
- D.** Alkomat zacznie analizować zebrane dane (rys. 5). Zaczekaj chwilę na pojawienie się wyników.

TRYB MANUALNY

- A.** Kiedy zauważysz napis „rdy” (skrót od „ready” – gotowy, patrz: rys. 4) a urządzenie wyda z siebie krótki dźwięk, wciśnij lewy przycisk (C) aby uruchomić tryb manualny.
- B.** Wyświetlacz pokaże komunikat (rys. 5) i wyda z siebie ciągły sygnał dźwiękowy.
- C.** Weź głęboki wdech i dmuchaj w ustnik w sposób ciągły. Dmuchał tak długo, aż usłyszysz podwójny dźwięk „kliknięcia”. W tym momencie należy przestać wdmuchiwać powietrze.
- D.** Urządzenie rozpoczyna analizę wdmuchanego powietrza i pokazuje”[--- „ (oblicza). Poczekał chwilę, a wyświetli się wynik ilości alkoholu w wydychanym powietrzu.
- E.** Wynik ilości alkoholu w wydychanym powietrzu będzie wyświetlany w dowolnym formacie (‰, %, mg / l) zgodnie z formatem wyświetlania BAC specyficznym dla danego kraju. W przypadku, gdy chcesz zmienić format wyświetlania, naciśnij lewy przycisk (C), aby zmienić format wyświetlania.

WAŻNE!

- W niektórych przypadkach urządzenie może automatycznie

wydłużyć sygnał dźwiękowy przed dmuchnięciem w urządzenie i wyświetlić wynik jako 0.00. Dzieje się tak, ponieważ możliwe jest zmierzenie bardzo niskiej obecności innej substancji w czujniku po długim przechowywaniu bez użycia. W takim przypadku, ponownie rozpocznij test.

- W niektórych przypadkach, urządzenie może wyświetlać wynik jako **0.00**. Dzieje się tak, ponieważ test został przeprowadzony w zbyt zimnym lub zbyt gorącym otoczeniu. Przed ponownym testem może być konieczne odczekanie kilku minut, aż czujnik wewnątrz urządzenia ustabilizuje się do temperatury pokojowej.
- Wynik ilości alkoholu w wydychanym powietrzu, będzie wyświetlany na wyświetlaczu przez 30 sekund. Urządzenie wyłączy się automatycznie później. Możesz także wyłączyć urządzenie w dowolnym momencie, naciskając i przytrzymując przycisk wł./wył. (E) przez 3 sekundy.

SUGEROWANY CZAS JAKI NALEŻY ODCZekać MIĘDZY TESTAMI

Po zakończeniu pierwszego testu i chęci wykonania kolejnego itd. zaleca się odczekanie co najmniej kilku minut (najlepiej 5-10 minut) między testami, aby zapobiec nagromadzeniu się pozostałości alkoholu na czujniku i utrzymać prawidłowy stan czujnika.

TRYB PAMIĘCI ZAPISU TESTÓW:

Aby sprawdzić łączną liczbę przeprowadzonych testów na stężenie alkoholu w wydychanym powietrzu, postępuj zgodnie z opisem:

- Podczas odliczania naciśnij przycisk wł./wył. (E), aby wyświetlić łączną liczbę przeprowadzonych testów. Liczba ta pomaga również zdecydować, kiedy potrzebna jest wykonanie kalibracji. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz sekcję „Kalibracja”.
- Jeśli chcesz zresetować ten licznik, długo naciskaj lewy przycisk (C), aż zobaczysz, że licznik został zresetowany do zera.
- Zaleca się ponowną kalibrację urządzenia raz w roku lub po 300 testach, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

WYŚWIETLANIE OSTATNICH 50 TESTÓW:

- Naciśnij przycisk wł./wył. (E), aby wyświetlić historię wykonanych testów (pojawia się na ekranie, oznaczone numerem seryjnym „1”, a następnie odpowiednim wynikiem)
- Naciśnij prawy przycisk (D), aby wyświetlić poprzednie wyniki.
- Aby wyjść z trybu pamięci zapisu testu, ponownie naciśnij przycisk przejrzyj wł. / wył. (E).

KOMUNIKATY SYSTEMOWE

Komunikat	Znaczenie komunikatu
H	Urządzenie wykryło wysokie stężenie alkoholu (powyżej 4.00‰ BAC / 0.400%BAC / 2.00 mg/L).
FLo	Wykryto niewystarczające lub nierównomierne stężenie wdmuchanego powietrza. Należy wykonać kolejny test.
Snr	Czujnik urządzenia nie jest gotowy. Dzieje się tak, gdy na czujniku z ostatniego testu wykryto wysokie stężenie pozostałości alkoholu lub zanieczyszczeń. W takim wypadku, wyłącz urządzenie i odczekaj kilka minut przed przeprowadzeniem następnego testu.
rPt	Urządzenie nie mogło ukończyć testu. Powtórz test.
Out	Niski poziom naładowania baterii. Wymień nowe baterie alkaliczne AAA.
Lo	Test został przeprowadzony w zbyt niskiej lub zbyt wysokiej temperaturze. Przywróć urządzenie do normalnej temperatury pokojowej. Przed ponownym testem odczekaj kilka minut, aż czujnik wewnątrz urządzenia ustabilizuje się do temperatury pokojowej.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Odczekaj co najmniej 15-20 minut po wypiciu alkoholu oraz po paleniu

tytoniu przed badaniem. Pamiętaj o wypłukaniu jamy ustnej wodą.

- W celu uzyskania dokładniejszych wyników zaleca się kalibrację urządzenia co 12 miesięcy lub co 300 testów.
- Urządzenie pracuje w zakresie temperatur 10 – 40°C, z optymalną dokładnością do testów przeprowadzanych w temperaturze pokojowej (tj. ok 20 – 26°C).
- Jeśli wynik testu jest niższy niż 0,10 ‰ lub 0,10 ‰ BAC lub 0,050 mg / L, jest to naturalne, gdy wcześniej nie piłeś alkoholu. Jest tak, ponieważ w niektórych przypadkach możliwe jest zmierzenie w wydychanym powietrzu innej substancji niż alkohol.
- Nie używaj urządzenia, jako narzędzia do określania i podejmowania decyzji o możliwości prowadzenia pojazdów. Wyświetlany wynik ilości alkoholu w wydychanym powietrzu ma charakter wyłącznie informacyjny. Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności prawnej za zmierzoną / szacunkową wartość testu.

KONSERWACJA

Aby utrzymać urządzenie w dobrym stanie, zaleca się korzystanie z urządzenia przynajmniej raz w miesiącu.

KALIBROWANIE

- Dokładność testerów zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu, może zmieniać się po 6 - 12 miesiącach normalnego użytkowania, w zależności od liczby przeprowadzonych testów i warunków pracy.
- Jeśli urządzenie wykonuje niespójne wyniki testu, nie dostarcza żadnych wyników badań lub zapewnia wyjątkowo wysokie lub niskie wyniki badań, produkt powinien zostać skalibrowany.
- W celu kalibracji skontaktuj się z serwisem.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Overmax.

Thanks to high-quality materials and modern solutions, we provide you with a product perfect for everyday use. We are convinced that the product will satisfy your requirements as it has been manufactured with utmost care. Before you use the product, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us:

pomoctechniczna@overmax.pl

Description

- A. mouthpiece inlet**
- B. display**
- C. start test / see test results**
- D. see test results**
- E. switch on and off / show number of tests done / show last result**

BATTERY

The breathalyzer needs two AA batteries to operate. To replace the batteries, press the cover and slip it off the battery compartment (at the back of the device). Take old batteries out and put new batteries in; pay special attention to polarity. Close the battery compartment.

15 MINUTES BEFORE MEASUREMENT

Before you start the test, please wait for at least 15 minutes after drinking alcohol. Rinse your mouth with water before you initiate the test.

Do not drink alcohol or smoke cigarettes for these fifteen minutes. If you do so or if you forget to rinse your mouth, the test result may be false. This results from existence of alcohol remains. If you ignore the aforesaid guidelines, the test result may be incorrect and you can also damage the sensor!



OPTIMAL TEST TEMPERATURE

It is advisable to conduct tests and store the device at the room temperature. Do not store the product if temperatures are extreme and if conditions are highly humid (for example in the car in winter or summer).

HOW TO TAKE A TEST

1. Put the mouthpiece in a relevant inlet (upper left corner of the device, marked in fig. 2).

Note – if a test is done without the mouthpiece, the results may be inaccurate. It is advisable to replace the mouthpiece before every measurement.

2. Press and hold the on key for 2 seconds. After switching on, the device will start heating sensors up. The entire procedure takes up to 20 seconds (the counter will be showed on the display, see: fig. 3).

Next choose one of two modes: **automatic** or **manual**.

Automatic mode – easier test mode. AD-06 monitors the user's breath and then decides when to take the sample on its own (end of air exhalation).

Manual mode – usually used when the automatic mode is unfeasible.

AUTOMATIC MODE

- A. When you can see „rdy“ (abbreviated from „ready“, see: fig. 4) and the device emits a short sound, take a deep breath and blow into the mouthpiece which was previously inserted into the device. Make sure you exhale long and evenly (not too fast, at regular pace).

- B.** The device will emit a sound and show a message on the display (see: fig. 5). This will mean that you have exhaled properly and the device has collected the sample of breath.
- C.** Blow into the mouthpiece until you can hear two loud and distinctive „clicks“. This means the product has fully collected the sample.
- D.** The breathalyzer will start analyzing the data (fig. 5). Wait for results.

MANUAL MODE

- A.** When you can see „rdy“ (abbreviated from „ready“, see: fig. 4) and the device emits a short sound, press the left key (C) to activate the manual mode.
- B.** The display will show a message (fig. 5) and emit a continuous sound.
- C.** Take a deep breath and blow into the mouthpiece continually. Keep on blowing until you can hear a double „click“. At this moment stop blowing in.
- D.** The device starts analyzing the breath and shows”[--- „ (calculating). Wait for a while to see alcohol level result.
- E.** The alcohol level result will be displayed in any format (‰, ‰, mg / l) according to the BAC display format specific to the given country. If you wish to change this format, press the left key (C).

IMPORTANT!

- In some cases the device may automatically prolong the sound before blowing in and show the result 0.00. This happens because a very low content of other substance in the sensor may be measured if you do not use the product for a long time. This being the case, retake the test.
- In some cases the device may show the result $\square\square\square$. This happens when the temperature of the test is too low or too high. Before you retake the test, you may be required to wait for a couple of minutes until the sensor inside the device reaches the room temperature.

- The alcohol level result will be presented on the display for 30 seconds. The device will switch off later automatically. You can also shut it down at any time by pressing the on/off key (E) and holding for 3 seconds.

RECOMMENDED TIME BETWEEN TESTS

After you finish the first test and before you start another, you are advised to wait for at least a couple of minutes (5-10 minutes at best) to prevent accumulation of alcohol remains on the sensor and keep the proper condition of the sensor.

TEST MEMORY MODE:

To check the total number of breathalyzer tests, please follow the steps below:

- When counting, press on/off key (E) to display the total number of tests done. This number helps you decide when to perform calibration. For more details, see „Calibration“.
- If you want to reset this counter, long-press the left key (C) until you can see the zero on the counter.
- It is advisable to re-calibrate the device once a year or after 300 tests, depending on what happens earlier.

DISPLAYING LAST 50 TESTS:

- Press the on/off key (E) to display history of tests done (they will be showed on the screen, marked with serial number „1“ and then with relevant result)
- Press the right key (D) to display previous results.
- To leave the test memory mode, press the on/off key (E) again.

SYSTEM MESSAGES

Message	Meaning of the message
H	The device has detected high alcohol level (above 4.00‰ BAC / 0.400%BAC /2.00 mg/L).

Fla	Insufficient or uneven breath detected. Retake the test.
Err	The sensor of the device is not ready. It happens when there is high alcohol or dirt remains from the last test on the sensor. This being the case, switch the device off and wait for a couple of minutes before you take another test.
rPt	The device was unable to finish the test. Retake it.
Out	Low battery. Use new AAA alkaline batteries.
Lo	The temperature of the test is too low or too high. Restore room temperature for the device. Before you take another test, wait for a couple of minutes until the sensor inside the device reaches the room temperature.

SAFETY PRECAUTIONS

- Wait for at least 15-20 minutes after drinking alcohol or smoking cigarette and before you start the test. Remember to rinse your mouth with water.
- For more precise results, it is advisable to calibrate the device every 12 months or 300 tests.
- The device operates at the temperature of 10 – 40°C, with optimal precision for tests at room temperature (i.e. ca. 20 – 26°C).
- If the test result is lower than 0,10 ‰ or 0,10 % BAC or 0,050 mg / L, it is natural if you did not drink alcohol before. It happens because in some cases it is possible to measure other substance than alcohol.
- Do not use the device to specify and decide about driving vehicles. The alcohol level result is for information purposes only. The manufacturer and retailer waive any legal liability for the estimated/measured test value.

MAINTENANCE

To keep the device in a good condition, it is advisable to use the device at least once a month.

CALIBRATION

- The precision of alcohol level testers may change after 6-12 months of use, depending on the number of tests and working conditions.
- If the device shows inconsistent test results, fails to show any results or displays very high or very low results, it must be calibrated.
- To perform calibration, please contact the service center.

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.

Einführung

Sehr geehrter Kunde!

Wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie uns vertraut und die Marke Overmax gewählt haben.

Die Stoffe höchster Qualität und moderne technologische Lösungen sorgen dafür, dass wir Ihnen das ideale Produkt für den täglichen Bedarf übergeben. Wir sind sicher, dass die sorgfältige Ausführung Ihre Anforderungen erfüllt. Bevor Sie das Produkt benutzen, lesen Sie bitte genau die vorliegende Bedienungsanleitung.

Falls Sie Fragen oder Anmerkungen zu dem gekauften Produkt haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung:

pomoctechniczna@overmax.pl

Beschreibung

- A.** Eingabe für das Mundstück
- B.** Display
- C.** Beginnen/Testergebnisse anschauen
- D.** Testergebnisse anschauen
- E.** Ein-/Aus-Taste/Anzahl der durchgeführten Tests anzeigen/das letzte Testergebnis anzeigen

BATTERIE

Das Alkoholmessgerät braucht zwei AA-Batterien. Um die Batterien zu ersetzen: drücken Sie die Kappe und schieben Sie sie von der Batterieschachtel herunter (hinterer Teils des Geräts). Nehmen Sie die alten Batterien heraus und installieren Sie die neuen, achten Sie auf die Polarisationsbezeichnungen. Schließen Sie die Batterieschachtel.

15 MINUTEN VOR DER MESSUNG

Vor dem Testbeginn soll man mindestens 15 Minuten vor dem letzten Alkoholgenuss abwarten. Vor dem Test spülen Sie den Mund mit Wasser. Während dieser 15 Minuten sollen Sie keinen Alkohol trinken und keine Zigaretten rauchen. Wenn Sie Alkohol trinken oder den Mund nicht mit

Wasser spülen, kann das Testergebnis ungewöhnlich hoch sein. Das ist auf die Alkoholreste zurückzuführen. Wenn Sie nicht gemäß diesen Empfehlungen handeln, kann das Testergebnis falsch sein, Sie können dadurch auch den Sensor beschädigen!



OPTIMALE TEMPERATUR ZUR MESSUNG

Es ist empfohlen, Tests bei einer Raumtemperatur durchzuführen, das Gerät soll auch in dieser Temperatur aufbewahrt werden. Bewahren Sie das Produkt nicht bei extremen Temperaturen oder an feuchten Plätzen (z.B. im Auto im Winter oder im Sommer).

MESSUNG DURCHFÜHREN

1. Stecken Sie das Mundstück in die richtige Stelle (linke obere Ecke des Geräts, auf Abb. 2 markiert). Achtung – Tests, die ohne das Mundstück durchgeführt sind, können ungenaue Ergebnisse geben. Es ist empfohlen, das Mundstück nach jeder Messung zu ersetzen.
2. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang. Nach dem Einschalten, beginnt das Gerät Sensoren zu erwärmen. Der Prozess dauert bis 20 Sekunden (der Messer erscheint auf dem Display, Abb. 3).

Dann wählen Sie einen der beiden Modi: **automatischen** oder **manuellen**.

Automatischer Modus – der einfachere Modus der Messung. AD-06 kontrolliert den Atem des Benutzers, danach ermittelt er den besten Zeitpunkt für die Einnahme der Probe (Ausatmen beenden).

Manueller Modus – meistens dann benutzt, wenn der automatische Modus nicht möglich ist.

AUTOMATISCHER MODUS

- A. Wenn Sie die Aufschrift „rdy“ (Abkürzung von „ready“ - fertig,

Abb. 4) sehen, und das Gerät ein kurzes Signal abgibt, machen Sie einen tiefen Atemzug und pusten Sie in das Mundstück, das vorher installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass Sie die Luft lang und gleichmäßig ausatmen (nicht zu schnell, im gleichen Tempo).

- B.** Das Gerät gibt ein Signal ab und zeigt die Meldung auf dem Display an (Abb. 5). Das bedeutet, dass das Ausatmen richtig war und das Gerät die Probe der Atemluft eingenommen hat.
- C.** Pusten Sie in das Mundstück, bis Sie zwei laute charakteristische „Klicken“ hören. Das bedeutet, dass das Produkt die Probe zur Messung eingenommen hat.
- D.** Das Alkoholmessgerät beginnt die Daten zu analysieren (Abb. 5). Warten Sie kurz auf die Testergebnisse.

MANUELLER MODUS

- A.** Wenn Sie die Aufschrift „rdy“ (Abkürzung von „ready“ - fertig, Abb. 4) sehen, und das Gerät ein kurzes Signal abgibt, drücken Sie die linke Taste (C), um den manuellen Modus zu starten.
- B.** Das Display zeigt die Meldung (Abb. 5) an und gibt ein kurzes Tonsignal ab.
- C.** Nehmen Sie einen tiefen Atemzug und pusten Sie in das Mundstück gleichmäßig. Pusten Sie solange, bis Sie ein doppeltes Signal des „Klickens“ hören. Dann soll man aufhören, die Luft auszuatmen.
- D.** Das Gerät beginnt die Analyse der Atemluft und zeigt "[--- „ an (zählt). Warten Sie, bis der Wert der Alkoholkonzentration in der Atemluft angezeigt wird.
- E.** Der Wert der Alkoholkonzentration in der Atemluft wird im beliebigen Format angezeigt (‰, %, mg / l), gemäß dem BAC-Format, das für jedes Land spezifisch ist. Falls Sie das Format ändern wollen, drücken Sie die linke Taste (C), um es zu ändern.

WICHTIG!

- In einigen Fällen kann das Gerät das Signal vor dem Einatmen automatisch verlängern und das Testergebnis als 0.00 anzeigen.

Das kommt vor, weil auch eine andere Substanz in einer geringen Menge im Sensor gemessen werden kann, wenn das Gerät lange nicht benutzt wurde. In diesem Fall beginnen Sie den Test erneut.

- In einigen Fällen kann das Gerät das Ergebnis als **Out** anzeigen. Das ist darauf zurückzuführen, dass der Test bei einer zu kalten oder zu heißen Temperatur durchgeführt wird. Vor der erneuten Messung kann es notwendig sein, einige Minuten abzuwarten, bis der Sensor im Gerät sich zu einer Raumtemperatur stabilisiert.
- Das Testergebnis der Alkoholkonzentration in der Atemluft wird auf dem Display 30 Sekunden lang angezeigt. Das Gerät wird später automatisch ausgeschaltet. Sie können das Gerät auch jede Zeit selbst ausschalten, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (E) drücken und 3 Sekunden lang halten.

DIE EMPFOHLENE ZEIT, DIE MAN ZWISCHEN DEN EINZELNEN TESTS ABWARTEN SOLL

Nach dem Abschluss des ersten Tests soll man mindestens ein paar Minuten (am besten 5 bis 10 Minuten) bis zum nächsten Test abwarten, damit sich auf dem Sensor keine Alkoholreste sammeln und damit der richtige Zustand des Sensors aufrechterhalten wird.

SPEICHERUNG DER TESTERGEBNISSE:

Um die Gesamtanzahl aller Tests zur Feststellung der Alkoholkonzentration in der Atemluft zu überprüfen, handeln Sie gemäß der Beschreibung.

- Während der Abzählung drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (E), um die Gesamtanzahl aller durchgeführten Tests anzuzeigen. Diese Anzahl hilft auch bei der Entscheidung, wenn die Kalibrierung notwendig ist. Um mehr Informationen zu erhalten, sehen Sie das Kapitel „Kalibrierung“.
- Wenn Sie den Messer zurücksetzen wollen, drücken Sie lange die linke Taste (C), bis Sie sehen, dass der Messer bis Null zurückgesetzt wird.

- Es ist empfohlen, die Kalibrierung einmal im Jahr oder nach 300 Tests durchzuführen, je nachdem, was früher vorkommt.

LETZTE 50 TESTS ANZEIGEN

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (E), um die Geschichte der durchgeführten Tests anzuzeigen (sie erscheinen auf dem Bildschirm und werden mit der Seriennummer „1“, und dann mit dem entsprechenden Ergebnis markiert)
- Drücken Sie die rechte Taste (D), um frühere Ergebnisse anzuzeigen.
- Um den Modus der Speicherung der Testergebnisse zu verlassen, drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste (E).

SYSTEMMELDUNGEN

Meldung	Bedeutung der Meldung
H	Das Gerät hat eine hohe Alkoholkonzentration erkannt (über 4.00‰ BAC / 0.400%BAC / 2.00 mg/L).
FLo	Es wurde eine nicht ausreichende oder eine nicht gleichmäßige Konzentration der Atemluft erkannt. Man soll den nächsten Test durchführen.
Snr	Der Sensor des Geräts ist nicht fertig. Das kommt vor, wenn auf dem Sensor während des letzten Tests eine hohe Konzentration der Alkoholreste oder Beimengungen erkannt wurden. In diesem Fall schalten Sie das Geräts aus und warten Sie ein paar Minuten vor der Durchführung des nächsten Tests.
rPt	Das Gerät konnte den Test nicht beenden. Wiederholen Sie den Test.
Out	Ein niedriger Batteriestand. Installieren Sie neue Alkali-Batterien AAA.
Lo	Der Test wurde bei einer zu niedrigen oder bei einer zu hohen Temperatur durchgeführt. Legen Sie das Gerät in eine normale Raumtemperatur wieder. Vor dem erneuten Test warten Sie ein paar Minuten ab, bis der Sensor im Gerät sich zu einer Raumtemperatur stabilisiert.

WARNHINWEISE

- Vor dem Test warten Sie mindestens 15 bis 20 Minuten nach dem Alkoholgenuss oder nach dem Rauchen ab. Vergessen Sie nicht, den Mund mit Wasser zu spülen.
- Um genauere Ergebnisse zu erhalten, ist es empfohlen, das Gerät jede 12 Monate oder jede 300 Tests zu kalibrieren.
- Das Gerät arbeitet im Temperaturbereich 10 - 40°C, mit einer optimalen Genauigkeit für die Tests, die bei Raumtemperatur durchgeführt sind (d.h. ungefähr 20 bis 26°C).
- Wenn das Testergebnis niedriger als 0,10 ‰ oder 0,10 % BAC oder 0,050 mg / L, ist es normal, wenn Sie vorher keinen Alkohol getrunken haben. In einigen Fällen ist es möglich, eine andere Substanz in der Atemluft als Alkohol zu messen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht als Maßstab für die Entscheidung, ob man Fahrzeuge fahren kann. Das angezeigte Ergebnis ist nur informativ. Der Produzent und der Verkäufer haften nicht für den gemessenen/geschätzten Wert des Tests.

WARTUNG

Um das Gerät in einem guten Zustand aufrechtzuerhalten, ist es empfohlen, es mindestens einmal im Monat zu benutzen.

KALIBRIERUNG

- Die Richtigkeit der Alkoholkonzentration in der Atemluft kann sich nach 6 - 12 Monaten unter normalen Verwendungsbedingungen je nach der Anzahl der durchgeführten Tests und der Arbeitsbedingungen ändern.
- Wenn das Gerät inkonsistente Testergebnisse, keine Testergebnisse oder ungewöhnlich hohe oder niedrige Testergebnisse anzeigt, soll es kalibriert werden.
- Zur Kalibrierung setzen Sie sich mit dem Service in Verbindung. Die Fotos und Zeichnungen sind anschaulich, das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von der gezeigten Abbildung abweichen.

Bevezetés

Kedves Ügyfelünk!

Köszönjük bizalmát, hogy az Overmax márkát választotta.

A kezébe adunk egy mindennapi használatra ideális terméket, a magas minőségű anyagok és modern technológiai megoldásoknak köszönhetően. Biztosak vagyunk abban, hogy a gondos kivitelezésnek köszönhetően teljesíti az Ön elvárásait. A termék használata előtt részletesen ismerje meg az alábbi használati utasítást.

Ha bármilyen észrevétele vagy kérdése van a vásárolt termékről, lépjen kapcsolatba velünk:

pomotechniczna@overmax.pl

Leírás

- A.** fűvóka bemenet
- B.** kijelző
- C.** a teszt elkezdése / a teszt eredményeinek áttekintése
- D.** a teszt eredményeinek áttekintése
- E.** bekapcsolás és kikapcsolás / az elvégzett tesztek számának megjelenítése / az utolsó eredmény megjelenítése

ELEM

Az alkoholszonda működéséhez két AA elem szükséges. Az elemek cseréje: nyomja meg a fedelet és tolja el az elemtartó kamráról (ami a készülék hátulján található). Vegye ki a régi, helyezze be az új elemeket, különös figyelmet fordítva azok polaritásra. Zárja be az elemtartót.

15 PERCCSEL A MÉRÉS ELŐTT

A vizsgálat megkezdése előtt várjon minimum 15 percet az utolsó alkoholfogyasztás után. A teszt elvégzése előtt öblítse ki a száját vízzel. Ezalatt a tizenöt perc alatt ne igyon alkoholt és dohányozzon. Ha alkoholt fogyaszt, vagy nem öblíti ki a száját, a teszt eredménye mesterségesen magas lehet, ennek oka az alkoholmaradékok. Ha nem tartja be ezeket

az utasításokat, akkor a teszt eredménye hibás lehet, és az érzékelőt is megrongálhatja!



OPTIMÁLIS HŐMÉRSÉKLET A MÉRÉSHEZ

Javasoljuk, hogy a vizsgálatokat végezze és tárolja az készüléket szobahőmérsékleten. Ne tárolja a terméket szélsőséges hőmérsékletű és rendkívül páratartalmú helyeken (például télen vagy nyáron autóban).

A MÉRÉS VÉGREHAJTÁSA

1. Helyezze a fúvókát a megfelelő helyre (a készülék bal felső sarka, a 2. ábrán megjelölve).

Figyelem: a fúvóka nélkül elvégzett tesztek pontatlan eredményeiket adhatnak. Ajánlatos a fúvókát minden mérésnél cserélni.

2. Tartsa nyomva a bekapcsoló gombot 2 másodpercen át. Bekapcsolás után a készülék elkezd felmelegíteni az érzékelőket. A teljes folyamat akár 20 másodpercet is igénybe vehet (a számláló megjelenik a kijelzőn, lásd a 3. ábra).

Ezután válasszon a következő két üzemmód közül: **automatikus** vagy **kézi**.

Automatikus mód – könnyebb mérési mód. Az AD-06 figyeli a felhasználó légzését, majd önállóan meghatározza a minta begyűjtésének legjobb pillanatát (a kilégzés vége).

Kézi mód – általában akkor használják, amikor az automatikus üzemmód használata nem lehetséges.

AUTOMATIKUS MÓD

- A. Amikor meglátja az „rdy” feliratot (rövidítés a „ready”-ből – kész, lásd 4. ábra), és a készülék rövid hangjelzést ad, vegyen mély lélegzetet és fújjon a fúvókába, ami korábban fel lett helyezve a készülékre. Ügyeljen arra, hogy hosszan és egyenletesen

lélegezzen ki (ne túl gyorsan, állandó sebességgel).

- B.** A készülék hangjelzést ad és üzenetet jelenít meg a kijelzőn a kijelzőn (lásd 5. ábra). Ez azt fogja jelenteni, hogy a helyes kilégzés történt, és az eszköz kilélegzett levegőmintát vett.
- C.** Fújjon a fúvókába addig, míg két hangos karakterisztikus „klikkelést” nem hall. Ez azt fogja jelenteni, hogy a termék összegyűjtötte a méréshez szükséges mintát.
- D.** Az alkoholszonda megkezdí az összegyűjtött adatok elemzését (5. ábra). Várjon egy pillanatot, az eredmények megjelenésére.

KÉZI MÓD

- A.** Amikor meglátja az „rdy” feliratot (rövidítés a „ready”-ből – kész, lásd 4. ábra) és a készülék rövid hangjelzést ad, nyomja meg a bal nyomógombot (C) a kézi mód elindításához.
- B.** A kijelző üzenetet jelenít meg (5. ábra) és folyamatos hangjelzést ad ki.
- C.** Vegyen egy mély lélegzetet és folyamatosan fújjon a fúvókába. Fújjon mindaddig, míg egy dupla „klikkelés” hangját nem hallja. Ezen a ponton hagyja abba a levegő fújását.
- D.** A készülék megkezdí a fújt levegő elemzését, és megjeleníti a „[---, (számol) értéket. Várjon egy pillanatot és megjelenik a kilélegzett levegőben levő alkoholmennyiség eredménye.
- E.** A kilélegzett levegőben mért alkohol mennyisége bármilyen formában megjeleníthető (‰, ‰, mg / l) ország specifikus BAC megjelenítési formátumnak megfelelően. Ha meg akarja változtatni a megjelenítési formátumot, nyomja meg a bal gombot (C) a megjelenítési formátum megváltoztatásához.

FONTOS!

- Bizonyos esetekben az eszköz automatikusan meghosszabbíthatja a hangjelzést, mielőtt belefújna a készülékbe, és az eredményt 0,00-ként jeleníti meg. Ennek oka az, hogy mérhető egy másik anyag nagyon alacsony jelenléte az érzékelőben, hosszú használat nélküli tárolást követően. Ebben az esetben kezdje újra a tesztet.

- Bizonyos esetekben az eszköz **DUŁ** jelenítheti meg az eredményt, ennek az oka, hogy a tesztet túl hideg vagy túl meleg környezetben végezték. Az újratestelés előtt feltétlen várjon néhány percet, amíg a készülék belsejében található érzékelő szobahőmérsékletre stabilizálódik.
- A kilélegzett levegő alkoholtartalmának eredménye 30 másodpercig jelenik meg a kijelzőn. A készülék később automatikusan kikapcsol. A készüléket bármikor kikapcsolhatja a be-/kikapcsoló gomb (E) lenyomásával és nyomvatartásával 3 másodpercen át.

AJÁNLOTT IDŐ, AMIT VÁRJON A TESZTEK KÖZÖTT

A tesztet túl alacsony vagy túl magas hőmérsékleten végeztük. Hagyja visszahűlni a készüléket a normál szobahőmérsékletre. Várjon néhány percet, amíg a készülék belsejében levő érzékelő szobahőmérsékletre stabilizálódik, mielőtt megismételi a tesztet.

TESZTEK MEMÓRIÁBA MENTÉSE:

Az számos elvégzett kilélegzett levegő alkoholtartalom tesztek ellenőrzéséhez járjon el a leírás szerint:

- A visszaszámlálás alatt nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (E), az elvégzett tesztek számának megjelenítéséhez. Ez a szám segít eldönteni, hogy mikor szükséges elvégezni a kalibrálást. További információk eléréséhez lásd a „Kalibrálás” szekciót.
- Ha vissza szeretné törölni ezt a számlálót, nyomja meg hosszan a bal gombot (C), amíg meg nem látja, hogy a számláló nullára nem törlődik.
- Ajánlott az eszközt újra kalibrálni évente egyszer vagy 300 vizsgálat után, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

AZ UTOLSÓ 50 TESZT MEGJELENÍTÉSE

- Nyomja meg a Be-/Kikapcsol gombot. (E) a végrehajtott tesztek előzményeinek megjelenítéséhez (ezek megjelennek a képernyőn, „1” sorszámmal jelölve, majd a megfelelő eredmény)
- Nyomja meg a jobb gombot (D), az előző eredmények megjelenítéséhez.

- A memóriamentés módból történő kilépéshez ismét nyomja meg a be- /kikapcsolás gombot. (E).

RENDSZERÜZENETEK

Üzenet	Az üzenet jelentése
H	A készülék magas alkoholkoncentrációt észlelt (4.00 ‰ BAC / 0.400% BAC / 2.00 mg/L felett).
FLo	Nem elegendő vagy egyenetlen fűjt levegő koncentráció észlelhető. Egy másik tesztet kell elvégezni.
Snr	Az készülék érzékelője nem áll készen. Ez akkor fordul elő, ha az utolsó teszt során az érzékelőn magas alkoholkoncentráció vagy szennyeződés észlelhető. Ebben az esetben kapcsolja ki a készüléket, és várjon néhány percet a következő teszt elvégzése előtt.
rPt	A készülék nem tudta befejezni a tesztet. Ismételje meg a tesztet.
Out	Alacsony az elemek töltöttségi szintje. Cserélje ki újra az alkalikus AAA elemeket.
Lo	A tesztet túl alacsony vagy túl magas hőmérsékleten végeztük. Hagyja visszahűlni a készüléket a normál szobahőmérsékletre. Várjon néhány percet, amíg a készülék belsejében levő érzékelő szobahőmérsékletre stabilizálódik, mielőtt megismételi a tesztet.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Alkoholfogyasztás és dohányzás után várjon legalább 15-20 percet a teszt előtt. Ne felejtse el kiöblíteni a száját vízzel.
- A pontosabb eredmények érdekében ajánlott az eszközt 12 havonta vagy 300 vizsgálatonként kalibrálni.
- A készülék 10 - 40°C hőmérsékleti tartományban működik, szobahőmérsékleten (azaz körülbelül 20 - 26°C) végzett tesztek optimális pontosságával.

- Ha a teszt eredménye kevesebb, mint 0,10 ‰ vagy 0,10% BAC vagy 0,050 mg / L, akkor természetes, ha korábban nem ivott alkoholt. Ennek oka az, hogy bizonyos esetekben az alkoholtól eltérő anyagok mérése történik a kilélegzett levegőben.
- Ne használja a készüléket eszközként a vezetési képesség meghatározására és a döntések meghozatalára. A megjelenített kilélegzett levegő alkoholtartalmának eredménye kizárólag tájékoztató jellegű. A gyártó és az eladó nem vállal semmilyen felelősséget a teszt mért/becsült értékéért.

KARBANTARTÁS

A készülék jó állapotának megőrzése érdekében ajánlott legalább havonta egyszer használni azt.

KALIBRÁLÁS

- A kilélegzett levegő alkohol-tesztetek pontossága a szokásos használat 6-12 hónapja után megváltozhat, az elvégzett tesztek számától és az üzemeltetési körülményektől függően.
- Ha a készülék nem következetes teszteredményeket végez, nem ad teszteredményeket, vagy rendkívül magas vagy alacsony teszteredményeket szolgáltat, akkor a terméket kalibrálni kell.
- Kalibráláshoz vegye fel a kapcsolatot a szerviz képviselőjével.

A fényképek illusztrációk, a termékek megjelenése eltérhet a bemutatott képeken láthatóaktól.

Inleiding

Beste klant!

Dank u voor uw vertrouwen in ons en voor uw keuze voor het merk Overmax.

Dankzij het gebruik van hoogwaardige materialen en moderne technologische oplossingen geven wij u een product in handen dat ideaal is voor dagelijks gebruik. We zijn er zeker van dat het dankzij de grote zorgvuldigheid van de productie aan uw eisen zal voldoen. Lees de volgende gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Als u opmerkingen of vragen heeft over het aangeschafte product, neem dan contact met ons op:

pomoctechniczna@overmax.pl

Beschrijving

- A. Ingang voor mondstuk**
- B. beeldscherm**
- C. start test / stop test resultaat**
- D. stop test resultaten**
- E. aan en uit / zie aantal uitgevoerde testen / zie laatste test**

BATERIJ

De blaastest heeft twee AA-batterijen nodig om te werken. Om de batterijen te vervangen: druk de dop in en schuif deze uit het batterijcompartiment (dat zich aan de achterkant van het apparaat bevindt). Trek de oude batterijen eruit en plaats nieuwe, let vooral op de polariteit. Sluit het batterijcompartiment.

15 MINUTEN VOOR HET TESTEN

Voordat u met de test begint, moet u op zijn minst wachten op 15 minuten na het laatste gebruik van alcohol. Spoel je mond met water voordat je de test doet.

Drink geen alcohol en rook niet gedurende 15 minuten. Als u alcohol drinkt of uw mond niet spoelt, kan het testresultaat kunstmatig hoog zijn als gevolg van achtergebleven alcohol. Als u deze instructies niet volgt, kan het testresultaat onjuist zijn en kunt u de sensor beschadigen!



OPTIMALE TEMPERATUUR OM TE TESTEN

Het wordt aanbevolen om tests uit te voeren en het apparaat op kamertemperatuur te bewaren. Bewaar het product niet in extreme temperaturen of op zeer vochtige plaatsen (bijvoorbeeld in een auto in de winter of de zomer).

UITVOEREN VAN DE TEST

1. Plaats het mondstuk op de juiste plaats (linker bovenhoek van het apparaat, zoals weergegeven op afb. 2).

Opmerking – testen die zonder het mondstuk worden uitgevoerd, kunnen onnauwkeurige resultaten opleveren. Het wordt aanbevolen om het mondstuk bij elke meting te vervangen.

2. Houd de schakelaar 2 seconden ingedrukt. Na het inschakelen zal het apparaat de sensoren gaan opwarmen. Het hele proces duurt maximaal 20 seconden (de teller verschijnt op het beeldscherm, zie afb 3).

Vervolgens kies tussen de volgende twee modus: **automatisch** of **handmatig**.

Automatische modus - eenvoudiger meetmodus. De AD-06 controleert de adem van de gebruiker en detecteert vervolgens de beste tijd om het monster te verzamelen (einde van de uitademing).

Handmatige modus - meestal gebruikt wanneer de automatische modus niet mogelijk is.

AUTOMATISCHE MODUS

- A.** Als het woord „rdy” verschijnt (afkorting voor „klaar”, zie afb. 4) en het apparaat maakt een kort geluid, haalt diep adem en blaast in het mondstuk, dat eerder op het apparaat werd geplaatst. Zorg ervoor dat u de lucht lang en stabiel uitademt (niet te snel, in een constant tempo).
- B.** Het apparaat maakt een geluid en toont een bericht op het beeldscherm (zie afb. 5). Dit geeft aan dat u correct hebt uitgeademd en dat het apparaat een monster heeft genomen van de lucht die u heeft uitgeademd.
- C.** Blaas in het mondstuk tot je twee luide karakteristieke „klikken” hoort. Dit betekent dat het product het monster heeft verzameld dat nodig is voor het meten van.
- D.** De blaastest zal beginnen met de analyse van de verzamelde gegevens (afb. 5). Wacht even tot de resultaten verschijnen.

HANDMATIGE MODUS

- A.** Als het woord „rdy” verschijnt (afkorting voor „klaar”, zie afb. 4) en het apparaat maakt een kort geluid, druk op de linker knop (C) om de manuele modus te starten.
- B.** Het beeldscherm toont een bericht (afb. 5) en maakt een continue pieptoon.
- C.** Haal diep adem en blaas voortdurend in het mondstuk. Blaas tot je een dubbel „klik” geluid hoort. Na het signaal, stop met het blazen van lucht.
- D.** Het apparaat start een analyse van de lucht die wordt geblazen en toont “[---]” (gezichten). Wacht even en je ziet het resultaat van de hoeveelheid alcohol in de uitgeademde lucht.
- E.** Het resultaat van de hoeveelheid alcohol in de uitgeademde lucht wordt weergegeven in een willekeurig formaat (‰, %, mg / l) volgens het land specifieke BAC-beeldscherm-formaat. Als u het weergaveformaat wilt wijzigen, drukt u op de linker knop (C) om het weergaveformaat te wijzigen.

BELANGRIJK!

- In sommige gevallen kan het apparaat automatisch de pieptoon verlengen voordat het in het apparaat wordt geblazen en het resultaat weergegeven als 0,00. Dit komt omdat het mogelijk is om de zeer lage aanwezigheid van een andere stof in de sensor te meten na lange opslag zonder gebruik. In dit geval, herhaal de test.
- In sommige gevallen kan het resultaat op het apparaat worden weergegeven als **OUT**. Dit komt omdat de test werd uitgevoerd in een te koude of te warme omgeving. Het kan nodig zijn om enkele minuten te wachten tot de sensor in het apparaat zich stabiliseert op kamertemperatuur alvorens opnieuw te testen.
- Het resultaat van de hoeveelheid alcohol in de uitgeademde lucht wordt gedurende 30 seconden weergegeven. Het apparaat wordt later automatisch uitgeschakeld. U kunt het apparaat ook op elk gewenst moment uitschakelen door de aan/uit-knop ingedrukt te houden. (E) gedurende 3 seconden.

DE VOORGESTELDE TIJD OM TE WACHTEN TUSSEN DE TESTEN

Na het voltooien van de eerste test en het willen doen van een andere, etc., is het aan te raden om ten minste enkele minuten (bij voorkeur 5-10 minuten) te wachten tussen de tests om de ophoping van restalcohol op de sensor te voorkomen en om de juiste staat van de sensor te behouden.

TESTGEHEUGENMODUS:

Om het totale aantal tests op het alcoholgehalte van de uitgeademde lucht te controleren, gaat u als volgt te werk:

- Druk tijdens het aftellen op de aan/uit-knop. (E) om het totale aantal uitgevoerde tests weer te geven. Dit nummer helpt u ook om te beslissen wanneer een kalibratie nodig is. Voor meer informatie, zie het hoofdstuk „Kalibratie”.

- Als u deze teller wilt resetten, druk dan lang op de linker knop (C) tot u ziet dat de teller op nul wordt gezet.
- Het wordt aanbevolen om het apparaat één keer per jaar of na 300 tests opnieuw te kalibreren, afhankelijk van wat het eerst gebeurt.

WEERGAVE VAN DE LAATSTE 50 TESTS:

- Druk op de aan/uit-knop. (E) om de geschiedenis van de uitgevoerde tests weer te geven (verschijnt op het scherm met het serienummer „1” gevolgd door het overeenkomstige resultaat)
- Druk op de rechter knop (D) om de vorige resultaten weer te geven.
- Om de modus voor het vastleggen van de testresultaten te verlaten, drukt u opnieuw op de aan/uit-knop (E).

SYSTEEMMELDINGEN

Melding	Betekenis van de melding
H	Het apparaat detecteerde een hoge alcoholconcentratie (boven 2,00‰ BAC / 0.200%BAC /1.00 mg/L)
FlO	Onvoldoende of ongelijkmatige concentratie van geblazen lucht werd gedetecteerd. Een nieuwe test moet worden uitgevoerd (zie "gebruik")
Snr	De sensor van het apparaat is niet klaar. Dit gebeurt wanneer een hoge concentratie van restalcohol of verontreiniging wordt gedetecteerd op de sensor na de laatste test. In dit geval schakelt u het apparaat uit en wacht u een paar minuten voordat u de volgende test uitvoert.
rPt	Het apparaat kon de test niet voltooien. Herhaal de test. Een andere reden is de hoge omgevingstemperatuur. Doe in dit geval nog een test. (Zie "gebruik")
Out	Laag batterijniveau. Vervang nieuwe AAA-alkalinebatterijen



De test werd uitgevoerd bij een te lage of te hoge temperatuur. Plaats het apparaat in een normale kamertemperatuur. Wacht enkele minuten tot de sensor in het apparaat zich stabiliseert op kamertemperatuur alvorens opnieuw te testen.

VOORSCHRIFTEN

- Wacht minstens 15-20 minuten na het drinken van alcohol en na het roken alvorens te testen. Vergeet niet je mond te spoelen met water.
- Voor nauwkeurigere resultaten wordt aanbevolen om het apparaat om de 12 maanden of om de 300 tests te kalibreren.
- Het apparaat werkt in het temperatuurbereik 10 - 40°C, met een optimale nauwkeurigheid voor tests die bij kamertemperatuur (ongeveer 20 - 26°C) worden uitgevoerd.
- Als het testresultaat minder dan 0,10 ‰ of 0,10 % BAC of 0,050 mg / L bedraagt, is het natuurlijk als u niet eerder alcohol heeft gedronken. Dit komt omdat het in sommige gevallen mogelijk is om een andere stof dan alcohol in de uitgeademde lucht te meten.
- Gebruik het apparaat niet als hulpmiddel om te bepalen en te beslissen of u gaat rijden. Het getoonde resultaat is puur informatief. De fabrikant en de verkoper wijzen elke wettelijke verantwoordelijkheid voor de gemeten / geschatte waarde van de test van de hand.

ONDERHOUD

Om het apparaat in goede conditie te houden, is het aan te raden om het minstens één keer per maand te gebruiken.

KALIBREREN

- De nauwkeurigheid van ademalcoholtesters kan na 6-12 maanden van normaal gebruik variëren, afhankelijk van het aantal uitgevoerde tests en de werkomstandigheden.

- Als het apparaat inconsistente testresultaten oplevert, geen testresultaten oplevert of uitzonderlijk hoge of lage testresultaten oplevert, moet het product worden gekalibreerd.
- Om te kalibreren, neem contact op met de service.

De foto's zijn slechts ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan afwijken van de foto's die worden getoond.



Poznań, 20.07.2020

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

I03/OV/19

Producent:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1,
61-248 Poznań, POLAND

OVERMAX

oświadczam, że wyrób:

grupa wyrobów:	alkomat
nazwa wyrobu:	AD-06
symbol modelu:	OV-AD-06
opis:	alkomat

spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2014/30/EU – Dyrektywa EMC

oraz spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN 55011:2016 - Urządzenia przemysłowe, naukowe i medyczne — Charakterystyki zaburzeń o częstotliwości radiowej — Poziomy dopuszczalne i metody pomiaru

PN-EN 55011:2016 - Urządzenia przemysłowe, naukowe i medyczne — Charakterystyki zaburzeń o częstotliwości radiowej — Poziomy dopuszczalne i metody pomiaru

EN 61326-1:2013 - Wyposażenie elektryczne do pomiarów, sterowania i użytku w laboratoriach — Wymagania dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) — Część 1: Wymagania ogólne

PN-EN 61326-1:2013 - Wyposażenie elektryczne do pomiarów, sterowania i użytku w laboratoriach — Wymagania dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) — Część 1: Wymagania ogólne

Niniejsza deklaracja zgodności UE wydana została na wyłączną odpowiedzialność producenta. Dokument wraz z dokumentacją techniczną jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem 

Poznań, 20.07.2020

(miejsce i data wystawienia)

WICEPREZES ZARZĄDU


Jan Libera

NL



Poznań, 20.07.2020

UE DECLARATION OF CONFORMITY

I03/OV/19

Producer:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1,
61-248 Poznań, POLAND

OVERMAX

declares that the product:

product group:	breathalyser
product name:	AD-06
model symbol:	OV-AD-06
description:	breathalyser

meets the essential requirements of the following Directives:

2014/30 / EU - EMC Directive

and meets the requirements of the following harmonized norms and standards:

EN 55011: 2016 - Industrial, scientific and medical equipment - Radio frequency disturbance characteristics - Limits and measurement methods

EN 61326-1: 2013 - Electrical equipment for measurement, control and use in laboratories - Electromagnetic compatibility (EMC) requirements - Part 1: General requirements

This UE declaration of conformity has been issued under the sole responsibility of the manufacturer. The document together with the technical documentation is the basis for marking the product with the mark 

Poznań, 20.07.2020

(place and date of issue)

WICEPREZES ZARZĄDU


Jan Libera



Poznań, 20.07.2020

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG UE

I03/OV/19

Hersteller:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1,
61-248 Poznań, POLAND

OVERMAX

erklärt, dass das Produkt:

Produktgruppe:	Alkoholtester
Produktname:	AD-06
Modellsymbol:	OV-AD-06
Beschreibung:	Alkoholtester

erfüllt die grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinien

2014/30 / EU - EMV-Richtlinie

und erfüllt die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen und Standards:

EN 55011: 2016 - Industrielle, wissenschaftliche und medizinische Geräte - Hochfrequenzstörungseigenschaften - Grenzwerte und Messmethoden

EN 61326-1: 2013 - Elektrische Ausrüstung zur Messung, Steuerung und Verwendung in Laboratorien - Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Diese EG-Konformitätserklärung wurde unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Das Dokument bildet zusammen mit der technischen Dokumentation die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit der Kennzeichnung 

Poznań, 20.07.2020

(Ort und Datum der Ausstellung)

WICEPREZES ZARZĄDU


Jan Libera



Poznań, 20.07.2020

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

I03/OV/19

Gyártó:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1,
61-248 Poznań, POLAND

OVERMAX

kijelenti, hogy a termék:

termékcsoport:	breathalyser
termék neve:	AD-06
modell szimbólum:	OV-AD-06
leírás:	breathalyser

megfelel a következő irányelvek alapvető követelményeinek:

2014/30 / EU - EMC irányelv

és megfelel a következő harmonizált normák és szabványok követelményeinek:

EN 55011: 2016 - Ipari, tudományos és orvosi berendezések - Rádiófrekvencia zavarási jellemzők - Határértékek és mérési módszerek

EN 61326-1: 2013 - Elektromos berendezések méréshez, vezérléshez és laboratóriumokban történő felhasználáshoz - Az elektromágneses összeférhetőségre (EMC) vonatkozó követelmények - 1. rész: Általános követelmények

Ezt az EU-megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére adták ki. A dokumentum és a műszaki dokumentáció képezi a termék megjelölésének alapját. 

Poznań, 20.07.2020

(a kiállítás helye és ideje)

WICEPREZES ZARZĄDU


Jan Libera



Poznań, 20.07.2020

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

I03/OV/19

Fabrikant:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1,
61-248 Poznań, POLAND

OVERMAX

verklaart dat het product:

productgroep:	Alkoholtester
product naam:	AD-06
model symbool:	OV-AD-06
omschrijving:	Alkoholtester

voldoet aan de essentiële eisen van de volgende richtlijnen:

2014/30 / EU - EMC-richtlijn

en voldoet aan de vereisten van de volgende geharmoniseerde normen en normen:

EN 55011: 2016 - Industriële, wetenschappelijke en medische apparatuur - Kenmerken van radiofrequente storingen - Grenzen en meetmethoden

EN 61326-1: 2013 - Elektrische apparatuur voor meting, controle en gebruik in laboratoria - Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) vereisten - Deel 1: Algemene vereisten

Diese EG-Konformitätserklärung wurde unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Das Dokument bildet zusammen mit der technischen Dokumentation die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit der Kennzeichnung 

Poznań, 20.07.2020

(plaats en datum van afgifte)

WICEPREZES ZARZĄDU



Jan Libera

WARRANTY CARD
KARTA GWARANCYJNA

Model: _____

SN:



May be sold in: BE CZ DK DE EE IE EL ES FR HR IT LV LT
HU MT NL AT PL PT RO SI SK FI SE UK

Warunki gwarancji:

1. Marka Overmax z siedzibą w Poznaniu przy ul. A. Kręglewskiego 1, gwarantuje sprawne działanie sprzętu zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.
2. Gwarancja jest udzielana na okres 24 miesięcy, licząc od daty sprzedaży. W przypadku zakupu urządzenia na firmę (faktura VAT) gwarancja udzielana jest na okres 12 miesięcy.
3. Gwarancja obowiązuje w kraju, w którym dokonano zakupu.
4. Ujawnione wady będą usunięte bezpłatnie w okresie gwarancji przez Autoryzowany Serwis Producenta.
5. W przypadku zakupu towaru przez Internet, Klient (reklamujący) jest zobowiązany do zgłoszenia reklamacji przez stronę internetową www.overmax.eu i dostarczenia uszkodzonego sprzętu do Autoryzowanego Serwisu Producenta na własny koszt. W innym przypadku dokonuje zgłoszenia i dostarcza produkt do punktu sprzedaży, w którym dokonał zakupu. Informacja na temat naprawy jest udzielana w miejscu złożenia reklamacji.
6. Ewentualne wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione i zgłoszone w okresie gwarancji będą usunięte bezpłatnie w terminie do 21 dni roboczych, lecz w uzasadnionych przypadkach (sprowadzenie części zamiennych z zagranicy) termin ten może ulec przedłużeniu o kolejne 30 dni.
7. Wady lub uszkodzenia sprzętu powinny być zgłoszone, a wadliwy sprzęt dostarczony do serwisu, niezwłocznie po ujawnieniu się ich.
8. Gwarancja dla wyświetlaczy LCD, ekranów dotykowych oraz akumulatorów wynosi 6 miesięcy od daty zakupu. W wyświetlaczach od 2,5" do 10,1" dopuszczalne jest występowanie do 3 błędnych pikseli (białe, czarne, zielone, czerwone, niebieskie).
9. Gwarancja dla akcesoriów dołączonych do urządzeń (np. ładowarki, piloty, klawiatury, myszki, słuchawki, przewody) wynosi 3 miesiące od daty zakupu.
10. W przypadku nieuzasadnionej reklamacji (reklamacja sprzętu sprawnego lub uszkodzonego mechanicznie) zgłaszający reklamację zostanie obciążony kosztami transportu.
11. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same lub zbliżone parametry techniczne w przypadku, gdy serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
12. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych.
13. Gwarancja będzie respektowana jedynie w przypadku dołączenia do reklamowanego urządzenia opisu uszkodzenia, wszystkich akcesoriów, które klient otrzymał podczas kupna urządzenia oraz dowodu zakupu zawierającego datę sprzedaży.
14. Gwarancją nie są objęte: uszkodzenia mechaniczne, elektryczne, termiczne i ingerencję cieczy lub celowe uszkodzenia sprzętu i wywołane nimi wady, usterki oraz wady wizualne powstałe wskutek użytkowania, uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego i niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania, usterki niemające wpływu na prawidłową pracę urządzenia, zaniki sygnału spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową oraz uszkodzenia sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w bezpiecznym opakowaniu.
15. Serwis może nie wykonać naprawy usterek w przypadku uszkodzeń plomby gwarancyjnej i śladów nieautoryzowanej naprawy.

16. W przypadku gdy usterka nie jest objęta gwarancją producenta, serwis może zaproponować wykonanie usługi odpłatnej.
17. Każdy reklamowany sprzęt Autoryzowany Serwis sprawdza pod względem poprawności działania.
18. BrandLine Group Sp. z o. o. i Autoryzowany Serwis nie odpowiadają za szkody i straty powstałe w wyniku niemożności korzystania z urządzenia będącego w naprawie.
19. Nieodebranie sprzętu z serwisu w ciągu 3 miesięcy może skutkować naliczeniem kosztów magazynowania urządzenia do czasu odbioru.
20. Dostarczenie sprzętu w stanie niekompletnym, brak odpowiedniego opakowania jest równoznaczny z niewypełnieniem przez kupującego warunków gwarancji i może stanowić podstawę do odmowy naprawienia sprzętu lub przedłużenia okresu naprawy.
21. W przypadku odesłania produktu na naprawę serwisową, gdzie nie stwierdzono usterki, konsument będzie obciążony kosztem ekspertyzy (stawka godzinowa 70 zł netto).
22. W sytuacji, gdy produkt odesłany na serwis jest sprawny, a powodem złego działania urządzenia była rozładowana bateria, serwis obciąży konsumenta kosztem usługi ekspertyzy w kwocie 25 zł netto.
23. Gwarancja na produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.

Warranty conditions:

1. The Overmax brand with its registered office at A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland guarantees that the equipment is operational in accordance with the technical-operating conditions described in the manual.
2. The warranty is granted for a 24 months period from the date of sale. If the Buyer is a company (VAT invoice), the warranty is granted for a 12-month period.
3. The warranty is valid in the country of purchase.
4. Revealed manufacturing defects shall be removed during the warranty period free of charge by the Authorised Manufacturer Service.
5. Any defects or damages discovered and reported within the warranty period will be removed free of charge within 21 working days, but in justifiable cases (for instance, spare parts must be brought from abroad) this period may be extended by another 30 days.
6. Any defects or damages to the equipment should be reported and delivered to the service site immediately after being revealed.
7. Warranty for LCD displays, touch screens, and batteries is 6 months from the date of purchase. In case of displays of a diagonal ranging from 2.5" to 10.1", the presence of up to 3 incorrect pixels (white, black, green, red or blue) is acceptable.
8. Accessories included with the devices (e.g. Chargers, remote controls, keyboards, mice, earphones, cables) are under 3 month warranty from the date of purchase.
9. In case of an unjustified complaint (complaint of efficient equipment or the mechanically damaged one), the person who reports the complaint will be charged for transportation cost.

10. The customer is entitled to replacement of the equipment to another with the same or similar specifications if the service determines that the removal of defects is not possible.
11. The service is not responsible for any loss of data.
12. The warranty will be respected only if the customer attaches (to the faulty device) a damage description, all of the accessories received at the moment of the equipment purchase, and proof of purchase containing the date of sale.
13. The warranty does not cover: mechanical, electrical, thermal or intentional damages and defects caused by them, as well as any defects and disadvantages arising from the use of the device that do not affect its proper operation, damages resulted from improper usage or non-compliance of the instructions described in the manual. This also applies to signal fading due to the distance from the transmitter, poor antenna installation and damages of the equipment, due to fact, that it has not been delivered to the service in a safe container.
14. The Service may refuse to repair products in case of damage to the warranty seal or any traces of unauthorised repair.
15. If the fault is not covered by the manufacturer's warranty, paid repair may be offered by the Service.
16. All reclaimed items are checked by the Authorised Service for correct operation.
17. Neither BrandLine Group Sp. z o. o. nor the Authorised Service is responsible for any damages or losses arising from the inability to use the device being repaired.
18. The equipment that has not been collected from the service site within 3 months can be charged with storage cost appropriate to the storage time.
19. Delivery of the equipment which is incomplete or lacks of proper packaging, is equivalent to the failure of the warranty conditions by the Buyer, and it can provide a basis to refusal of the repair or extension of the repair period.
20. In case of sending a product for repair, when no defect is found, the expenses for the expert assessment shall be fully borne by the consumer.
21. If a product (sent for repair) works properly, and the reason of its invalid operation is a low battery, the consumer shall bear the cost of the expert assessment.
22. The product warranty shall not exclude, limit or suspend the Customer rights resulting from the guarantee.

Garantiebedingungen:

1. Die Overmax-Marke mit Sitz in Poznań, ul. Kręglewskiego 1, sichert das reibungslose Funktionieren des Produkts gemäß den technisch-betrieblichen Normen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind.
2. Die Garantie wird für den Zeitraum von 24 Monaten ab dem Kaufdatum gewährt. Im Falle des Kaufs auf Rechnung durch ein Unternehmen (Mehrwertsteuerrechnung) wird die Garantie für den Zeitraum von 12 Monaten gewährt.
3. Die Garantie gilt im Land des Wareneinkaufs.
4. Die offengelegten Mängel werden kostenlos im Garantiezeitraum vom Autorisierten Herstellerservice behoben.
5. Die eventuellen Mängel oder die offengelegten und gemeldeten Beschädigungen des Produkts werden im Garantiezeitraum innerhalb von 21 Arbeitstagen kostenlos

behooben. In gerechtfertigten Fällen (Import von Ersatzteilen aus dem Ausland) kann der Termin um weitere 30 Tage verlängert werden.

6. Mängel oder Beschädigungen des Produkts sollen unverzüglich gemeldet, und das mangelhafte Produkt soll sofort nach der Feststellung der Mängel oder Beschädigungen zum dem Service geliefert werden.
7. Die Garantie für LCD-Bildschirme, Touchscreens und Akkumulatoren beträgt 6 Monate ab dem Kaufdatum. In Bildschirmen ab 2,5" bis 10,1" sind 3 Pixelfehler zulässig (weiß, schwarz, grün, rot, blau).
8. Die Garantie für das Zubehör für die Geräte (z.B. Ladegeräte, Fernbedienungen, Tastaturen, Mäuse, Kopfhörer, Kabel) beträgt 3 Monate ab dem Verkaufsdatum.
9. Bei unberechtigten Reklamationen (die Reklamation eines funktionsfähigen oder mechanisch beschädigten Produkts) werden dem Käufer die Transportkosten auferlegt.
10. Dem Kunden steht das Recht zu, die Ware gegen eine andere zu ersetzen, die dieselben oder ähnlichen Eigenschaften hat, falls der Service feststellt, dass die Behebung des Mangels unmöglich ist.
11. Der Service haftet nicht für den Verlust der Daten.
12. Die Garantie wird nur dann geprüft, wenn der reklamierten Ware die Beschreibung der Beschädigung, das ganze Zubehör, das der Kunde beim Kauf der Ware erhalten hat, und die Rechnung mit dem Verkaufsdatum beigelegt werden.
13. Die Garantie umfasst nicht folgende Fälle: mechanische, elektronische, thermische Beschädigungen, Flüssigkeitsschäden, vorsätzliche Beschädigung der Ware und damit verbundene Mängel, Fehler und visuelle Mängel, die auf einen normalen Verschleiß zurückzuführen sind, Beschädigungen, die auf Bedienungsfehler zurückzuführen sind, Mängel, die keinen Einfluss auf das richtige Funktionieren des Produkts haben, Verluste des Signals, die sich aus der Entfernung vom Sender ergeben, Mängel des Produkts, das zu dem Service in einer nicht sicheren Verpackung geliefert wurde.
14. Der Service kann die Behebung der Mängel bei der Beschädigung der Garantieplombe und den Spuren der nichtautorisierten Reparatur verweigern.
15. Falls der Mangel von der Garantie des Produzenten nicht erfasst wird, kann der Service eine Leistungserbringung gegen Entgelt vorschlagen.
16. Jedes reklamierte Produkt wird vom autorisierten Vertragsservice auf die Richtigkeit überprüft.
17. BrandLine Group Sp. z o. o. (GmbH) und der Autorisierte Herstellerservice haften nicht für Schäden und Verluste, die darauf zurückzuführen sind, dass das Produkt in Reparatur ist.
18. Die Nichtabnahme des Produkts vom Service innerhalb von 3 Monaten kann die Berechnung der Lagerungskosten bis zu Abnahme zur Folge haben.
19. Die Übergabe des Produkts in einem unvollständigen Zustand, unrichtige Verpackung ist mit der Nichterfüllung vom Käufer der Garantiebedingungen gleichbedeutend und kann die Grundlage für die Verweigerung der Reparatur des Produkts oder der Verlängerung der Reparaturzeit sein.
20. Wenn in einem zur Reparatur übergebenen Produkt kein Mangel festgestellt wird, kann der Verbraucher mit den Kosten eines Gutachtens belastet werden (Stundensatz 70 PLN netto).

21. Wenn das zur Reparatur übergebene Produkt funktionsfähig ist, und der Grund des mangelhaften Funktionierens des Produkts auf eine entladene Batterie zurückzuführen ist, kann der Service dem Verbraucher die Kosten des Gutachtens in Höhe von 25 PLN auferlegen.
22. Die Garantie kann die Berechtigungen des Käufers, die sich aus der Gewährleistung ergeben, nicht ausschließen, beschränken oder aussetzen.

Garanciális kondíciók:

1. Az Overmax brand, melynek székhelyének címe: A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lengyelország, garantálja, hogy a készülék a használati útmutatóban leírtak szerint működik.
2. A garancia a vásárlás napjától számított 24 hónapig érvényes. Ha a Vásárló (ÁFA körbe tartozó) vállalkozás, a garancia 12 hónapig érvényes.
3. A garancia a terméket vásárló országban érvényes.
4. Az esetleges gyártói hiba esetén a garancia ideje alatt a hivatalos gyártói szerviz munkavégzése ingyenes.
5. Bármely felfedezett és jelzett hiba vagy sérülés a garancia ideje alatt ingyenesen és 15 munkanapon belül, de indokolt esetben (például tartalék alkatrész beszerzése külföldről), ezen időszak 30 napra meghosszabbítható.
6. Bármely a készüléken lévő hibát vagy sérülést a felfedezés után azonnal a szerviz részére be kell jelenteni és el kell szállítani.
7. Az LCD kijelzőkre, érintőképernyőkre és akkumulátorokra a vásárlástól számított 6 hónapig érvényes. A 2,5"-tól és 10,1" átmérőig lévő kijelzőknél 3 pixelhiba (fehér, fekete, zöld, piros vagy kék) elfogadható.
8. Az eszközhöz járó kiegészítő tartozékokra (például töltők, távirányítók, kábelek, fülhallgatók, stb.) a vásárlás napjától számított három hónap a garancia.
9. Indokolatlan panasz esetén (műszaki sérülés), a bejelentő személy köteles a szállítási költséget megtéríteni.
10. A felhasználó jogosult a készülék cseréjére egy hasonló vagy azonos típusú termékre, ha a hiba javítása nem lehetséges.
11. A szervízszolgáltatás nem vállal felelősséget semmilyen adatvesztésért.
12. A garancia abban az esetben vehető figyelembe, ha az ügyfél (hibás termék esetében) csatolja a sérülés leírását, a készülék összes tartozékát, és a vásárlást igazoló számlát.
13. A garancia nem terjed ki: mechanikai, elektromos, szándékos vagy hőmérsékleti sérülésekre és az ebből származó hibákra, a nem megfelelő működtetésből eredő károokra vagy a használati kézikönyvben leírtaktól eltérő használat esetére. Nem vonatkozik továbbá a jeladó távolsága, rossz antenna telepítése, valamint a biztonsági tokban tartás miatti jelgyengülésre.
14. A szolgáltató megtagadhatja a készülék javítását, ha a garancia pecsétje sérült vagy nem szakszervizbe lett javítva a készülék.
15. Amennyiben a gyári javítás költsége nem tartozik a szerviz hatáskörébe, a javítás költségére ajánlatot tehet a szakszerviz.
16. Az összes igényelt elem a hivatalos szakszerviz által bevizsgált alkatrész.

17. Sem a BrandLine Group Sp. z o.o. sem a hivatalos szakszerviz nem felelős bármilyen a javítás során keletkező hibákért vagy károkkért.
18. Amennyiben a 3 hónapon belül nem viszik el a készüléket a javítást követően, akkor tárolási költség számítható fel.
19. Az a készülék, mely nem teljes vagy a csomagolásából a tartozékok hiányoznak, egyenértékű a garanciális feltételek megszegésével, és ez alapot nyújt a javítás vagy a javítási időszak megnövekedésére.
20. Ha javításra küldött termék nem hibás, akkor a szakértői vizsgálat költségei teljes mértékben a fogyasztót terhelik.
21. Ha a termék (melyet javításra küldtek) megfelelően működik, és a nem megfelelő működés indoka az alacsony akkumulátorszint, a szakértői vizsgálat költségei teljes mértékben a fogyasztót terhelik.
22. A termékre vonatkozó garancia nem zárható ki, korlátozható vagy felfüggeszthető.

Garantie voorwaarden:

1. Het merk Overmax met maatschappelijke zetel te A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen garandeert dat de apparatuur operationeel is in overeenstemming met de in de handleiding beschreven technische condities.
2. De garantie wordt verleend voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van verkoop. Indien de koper een onderneming is (BTW factuur), is de verleende garantie geldig voor een periode van 12 maanden.
3. De garantie is geldig in het land van aankoop.
4. Opgetreden fabricagefouten zullen tijdens de garantieperiode gratis door de Erkende Fabrikant serviceverlener worden verwijderd.
5. Eventuele gebreken of schade ontdekt en gemeld binnen de garantieperiode zullen kosteloos worden verwijderd binnen 21 werkdagen, maar in gerechtvaardigde gevallen (bijvoorbeeld indien reserve-onderdelen moeten worden besteld vanuit het buitenland) kan deze periode worden verlengd met nog eens 30 dagen.
6. Eventuele gebreken of schade aan de apparatuur bij moeten direct worden gemeld aan de service dienst direct na de onthulling van het gebrek of schade.
7. Garantie voor LCD-schermen, touch screens, en batterijen is 6 maanden vanaf de datum van aankoop. Bij schermen met een diagonaal van 2,5 „tot 10,1“, is de aanwezigheid van maximaal 3 foutieve pixels (wit, zwart, groen, rood of blauw) aanvaardbaar.
8. Meegeleverde accessoires bij de apparaten (bijv Laders, afstandsbedieningen, toetsenborden, muizen, koptelefoons, kabels) vallen onder 3 maanden garantie vanaf de datum van aankoop.
9. In het geval van een onterechte klacht (klacht van efficiënte apparatuur of mechanisch beschadigde), die de persoon rapporteert als klacht, worden de transport kosten in rekening gebracht.
10. De klant heft recht op vervanging van de apparatuur van een andere met dezelfde of gelijke kenmerken indien de servicepartner bepaalt dat verwijdering van gebreken niet mogelijk is.
11. De service is niet verantwoordelijk voor enig verlies van gegevens.

12. De garantie wordt alleen gerespecteerd als de klant een schade beschrijving hecht (aan het defecte apparaat), inclusief alle aankoop apparatuur, accessoires, en het aankoopbewijs met de datum van verkoop.
13. De garantie geldt niet voor: mechanische, elektrische, thermische of opzettelijke schade en defecten veroorzaakt door gebruiker, evenals eventuele gebreken en nadelen van het gebruik van het apparaat dat geen invloed heeft op de goede werking, de schade als gevolg van oneigenlijk gebruik en niet-naleving van de instructies in de handleiding beschreven. Dit geldt ook voor vevagend signaal door de afstand van de zender, slecht antennesysteem en schade aan de apparatuur vanwege feit, dat deze niet in goede verpakking is aangeleverd.
14. De servicedienst kan in dat geval weigeren om producten te repareren bij schade aan de garantiezegel of bij sporen van ongeautoriseerde reparatie.
15. Als de storing niet wordt gedekt door de garantie van de fabrikant, kan betaalde reparatie worden aangeboden door de Dienst.
16. Alle terugontvangen items worden gecontroleerd door de erkende service partner voor de juiste werking.
17. Noch BrandLine Group Sp. z o. O. noch de erkende service partner is verantwoordelijk voor eventuele schade of verlies die voortvloeien uit de onmogelijkheid om het toestel te gebruiken tijdens reparatie periode.
18. De apparatuur die niet is opgehaald bij de service partner binnen de 3 maanden kunnen worden opgeslagen met opslagkosten geschikt voor de opgeslagen tijd.
19. Levering van de apparatuur die onvolledig is of ontbreekt van de juiste verpakking, is gelijk aan het falen van de garantievoorwaarden door de Koper, en het kan een basis vormen voor de weigering van de reparatie of uitbreiding van de reparatie periode.
20. In het geval van het verzenden van een product ter reparatie, wanneer er geen defect gevonden wordt, zullen de kosten van de deskundige beoordeling volledig worden belast aan de consument.
21. Als een product (verzonden ter reparatie) goed werkt, en de reden van zijn ongeldige operatie een bijna lege batterij is, moet de consument de kosten van de deskundige beoordeling dragen.
22. De product garantie sluit niet uit; beperken of opschorten van de Klant rechten die voortvloeien uit de garantie.

Lista autoryzowanych centrów serwisowych:

List of Authorized Service Centers:

Liste der autorisierten Service-Center:

Listája Márkaszervizeiről:

Lijst van erkende servicecentra:

www.overmax.eu/en/service

Aktualizacja oprogramowania na www.overmax.eu w zakładce „Wsparcie techniczne”.

Software updates are available on our website www.overmax.eu in “Technical support” tab.

Software-Updates finden Sie auf unserer Website www.overmax.eu auf der Registerkarte „Technischer Support”.

A szoftverfrissítések elérhetőek a www.overmax.eu weboldalon, a „Műszaki támogatás” lapon.

Software-updates zijn beschikbaar op onze website www.overmax.eu op het

tabblad „Technische ondersteuning”.



www.overmax.eu